



MÉTRONOME  
LE SON VRAI

LE PLAYER 4+

## Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des LE PLAYER 4+ CD Players.

Métronome entwirft und fertigt seit 1987 hochwertige Audioquellen in Handarbeit. Die Entwicklung eines Métronome-Produkts ist von einer Philosophie inspiriert, die darauf abzielt den Klang mit allen Nuancen und ursprüngliche Emotionen wiederzugeben, ohne das aufgezeichnete Signal zu verfälschen.

### Auspacken

Ihr LE PLAYER 4+ ist in einem speziellen Karton verpackt und durch Schaumstoffeinlagen vor Stößen geschützt. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Wegen dem hohen Gewicht kann aus Sicherheitsgründen die Hilfe einer zweiten Person sinnvoll sein.

Bitte bewahren Sie die Verpackung und die Schaumstoffeinlagen auf, die im Falle einer Wartung oder Reparatur für die Rücksendung des Gerätes verwendet werden sollten. Die Métronome-Garantie deckt keine Schäden ab, die auf Grund unzureichender Verpackung entstehen.

Ihr LE PLAYER 4+ Karton enthält:

- LE PLAYER 4+ CD Player
- Netzkabel
- Métronome-Fernbedienung
- 3 Delrin® Konus Füße
- CD-Puck
- Bedienungsanleitung, einschließlich Herkunftszertifikat und Garantiedokument

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

DSD  
Direct Stream Digital



## Warn- und Sicherheitshinweise

- Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Das Gerät darf nur vom Servicepersonal geöffnet werden!
- Der Betrieb in Feucht- oder Nassräumen ist nicht gestattet!
- Das Gerät muss vor Tropf- und Spritzwasser geschützt aufgestellt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße wie Vasen o. ä. darauf abgestellt werden.
- Es dürfen nur vorschriftsmäßige Netzkabel verwendet werden! Der Anschluss muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiteranschluss erfolgen.
- Da der Netzstecker oder die Gerätesteckvorrichtung als Trennvorrichtung dient, müssen sie ohne Schwierigkeiten erreichbar sein.
- Führen Sie keine metallischen Gegenstände in die Lüftung der oberen Abdeckung und in die Anschlüsse ein.
- Stellen Sie das Gerät auf einer glatten, festen Unterlage auf.
- Trennen Sie immer Ihr gesamtes System vom Stromnetz, bevor Sie Kabel anschliessen oder abziehen, oder wenn Sie Komponenten reinigen.
- Verwenden Sie keine entflammbaren oder brennbaren Chemikalien zur Reinigung.
- Befeuchten Sie niemals das Innere dieses Produkts mit irgendeiner Art von Flüssigkeit.
- Gießen oder verschütten Sie keine Flüssigkeiten direkt auf dieses Gerät.
- Blockieren Sie niemals den Luftstrom durch Lüftungsschlitze oder Kühlkörper.
- Überbrücken Sie niemals eine defekte Sicherung.
- Ersetzen Sie eine Sicherung nur durch eine mit gleichem Wert und Typ, 1 Ampère träge.
- Versuchen Sie nicht dieses Produkt selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Setzen Sie dieses Produkt keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Trennen Sie empfindliche elektronische Geräte vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufzieht.

## Schnellstart

Installieren Sie den LE PLAYER 4+ in einem Hi-Fi-Rack oder auf einer stabilen und festen Unterlage. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf einen Teppich oder auf brennbares Material. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Geräts.

Öffnen Sie vor der Inbetriebnahme die Fernbedienung und legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.

- Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Netzkabel oder einem kompatiblen Kabel an.
- Starten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter, das Display leuchtet auf.
- Öffnen Sie die das Laufwerk-Fach und legen Sie eine CD ein.
- Befestigen Sie die CD mit dem CD-Puck und schließen Sie das Laufwerk-Fach.
- Drücken Sie auf Play

Sollte das Gerät nicht funktionieren:

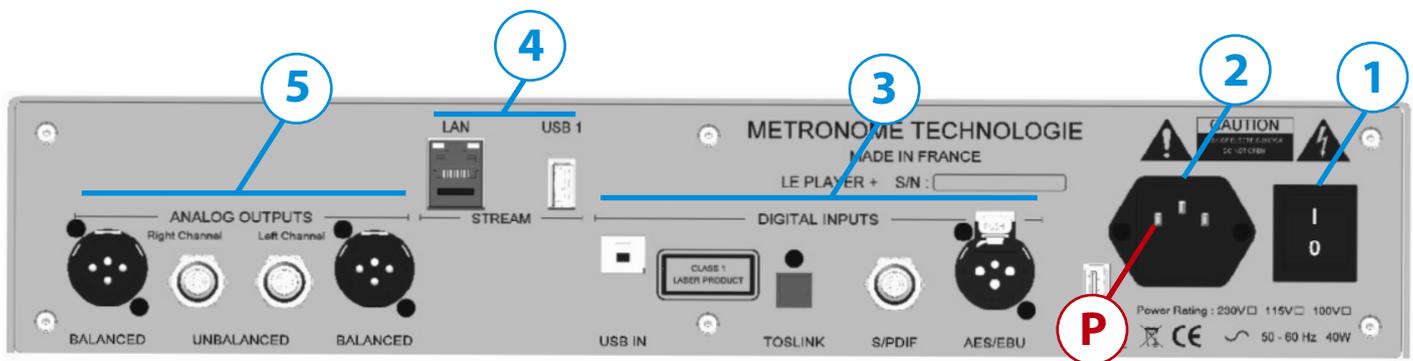
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
- Prüfen Sie die Sicherungen
- Wenn kein Unterschied festzustellen ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler



Die Stromversorgung kann über einen längeren Zeitraum eingeschaltet bleiben. Stellen Sie das Gerät zwischen Ihren Hörsitzungen bitte in den Ruhezustand. Bei längerer Abwesenheit empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.

Die Stromversorgung ist durch elektronische Schaltkreise und durch eine allgemeine Sicherung geschützt, die sich im Block unter dem Netzkabel, neben dem Schalter befindet. Um die Sicherung auszutauschen, müssen Sie das Netzkabel abziehen, bevor Sie das Sicherungsfach mit einem Schraubendreher öffnen. Ersetzen Sie die Sicherung nur durch das gleiche Modell: 1A, träge. ÄNDERN SIE NIEMALS DEN SICHERUNGSWERT.

## Anschließen des LE PLAYER 4+



### Die Anschlüsse des LE PLAYER 4+

- |                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| 1 : Netzschalter       | 3 : Digitale Eingänge                          |
| 2 : Netzkabelanschluss | 4: Ethernet und USB (nur mit Streaming Option) |
|                        | 5 : Analoge Ausgänge                           |

P: Phase - wir empfehlen für das beste Klangerlebnis das Gerät mit der Phase am linken Kontakt des Netzkabelanschluss zu verbinden.

## Starten und Abspielen von CDs auf Ihrem LE PLAYER 4+

Nachdem Sie alle notwendigen Anschlüsse sorgfältig verbunden haben, starten Sie Ihren LE PLAYER 4+ mit dem Hauptschalter [1].

Öffnen Sie das Laufwerk-Fach.

Legen Sie eine CD ein, befestigen Sie den CD-Puck und schließen Sie das Laufwerk.

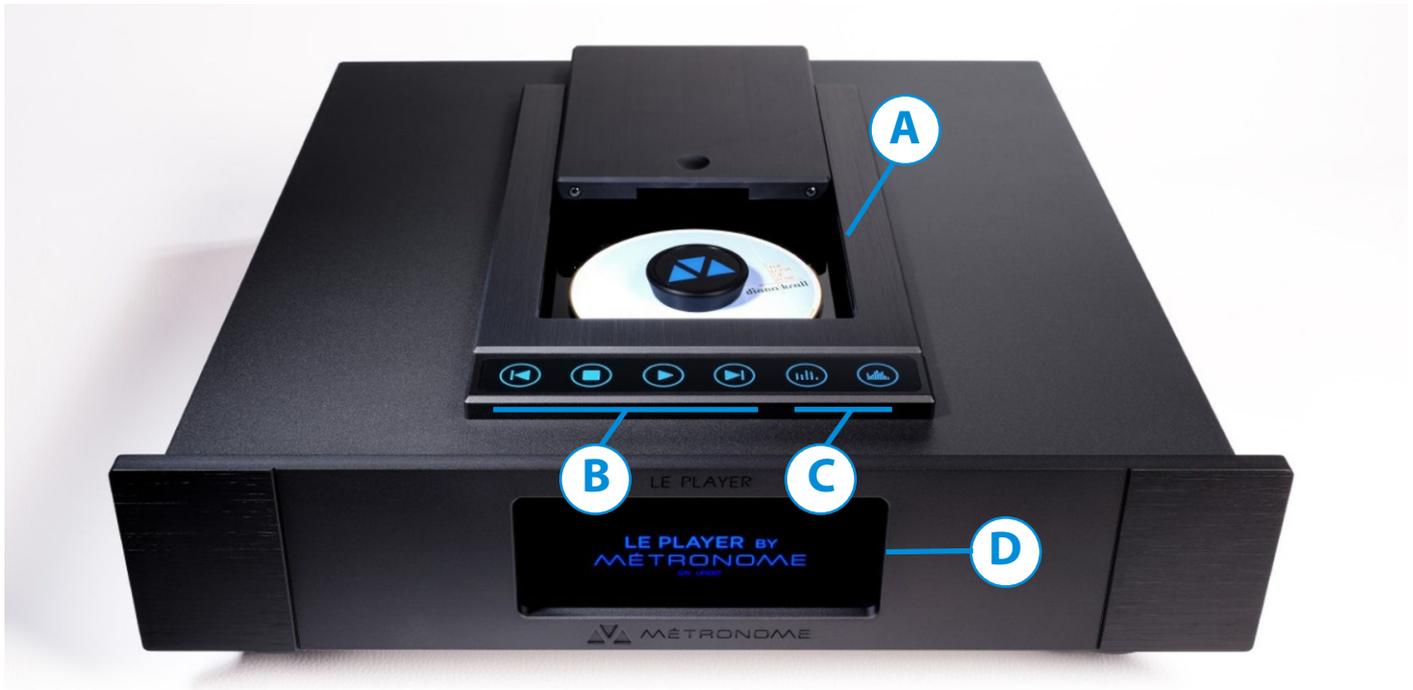
Die Initialisierung beginnt und nach einigen Sekunden zeigt das Bedienfeld die Disc-Informationen an (Gesamtlaufzeit, Anzahl der Titel).

Betätigen Sie die ► Taste.



## Bedienung des LE PLAYER 4+

Alle Funktionen Ihres LE PLAYER 4+ können über die Tasten am Bedienfeld gesteuert werden.



A : Laufwerk-Fach  
B : Player-Bedienfeld

C : Auswahl des Digital-Eingangs  
Resampling-Einstellungen  
D : Informations-Display

Die Analog-Ausgänge sind immer aktiv, es gibt also keine Einstellmöglichkeiten um den einen oder anderen zu aktivieren oder zu deaktivieren.

## Verwendung des LE PLAYER 4+ als DA-Konverter

Der LE PLAYER 4+ hat einen hochauflösenden, asynchronen USB-Eingang, der PCM Audio-Dateien mit bis zu 32 Bit / 384 KHz und DSD-Dateien mit bis zu DSD 512 (DSD x8 = 22,5 MHz) verarbeiten kann.

Der USB-Eingang akzeptiert alle Formate, im Gegensatz zu den Standard-Digitaleingängen, die nur Dateien mit bis zu 24 Bit / 192 KHz verarbeiten können.

Der LE PLAYER 4+ verfügt über einen Digital-Analog-Prozessor und dekodiert DSD Dateien nativ, ohne Transformation zu DoP oder Downsampling. Überprüfen Sie die Einstellungen Ihres Mediaplayers, um sicherzustellen, dass die DSD-Dateien in ihrer nativen Form übermittelt werden.

Viele Transporte und Mediaplayer können verwendet werden, um Ihre Musik auf dem LE PLAYER 4+ wiederzugeben. Die meisten von ihnen haben wir getestet, einschließlich JRiver und Audirvana, aber Métronome kann keine Garantie für eine vollständige Funktionalität auf allen auf dem Markt existierenden Mediaplayern übernehmen.



## Wichtiger Hinweis zu Computertreibern

Der LE PLAYER 4+ wird von Systemen die unter MacOS (Apple) oder Linux laufen automatisch erkannt. Für Windows Systeme muss ein Treiber auf Ihrem Computer installiert werden. Die Treibersoftware können Sie von der Métronome Website herunterladen (Produkte/Downloads). Entpacken Sie die Datei nach dem Download und starten Sie die Installation durch klicken auf die .exe-Datei. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, wählen Sie den Combo 384 ASIO-Anschluss in den Einstellungen Ihres Mediaplayers aus.

## Fernbedienung

Packen Sie die Métronome-Fernbedienung vorsichtig aus und legen Sie die mitgelieferten AAA-Batterien ein.

Diese Infrarot-Fernbedienung arbeitet mit dem RC5-Protokoll, daher kann es zu Interferenzen mit anderen Geräten kommen, die mit dem gleichen Übertragungsprotokoll arbeiten.

Funktionen die nach Anklicken der **CD** Taste zugänglich sind :

- 1 bis 9** : Direkte Anwahl der Titel  
**REPEAT** : Einmal für CD-Wiederholung, zweimal für Titelwiederholung

- ▶ : Wiedergabe  
▶▶ : Schneller Vorlauf  
◀◀ : Schneller Rücklauf  
▶▶ : Nächster Titel  
◀◀ : Vorheriger Titel  
|| : Pause  
■ : Stop

Funktionen die nach Anklicken der  Taste zugänglich sind :

- ▶▶ : Digital-Eingang Nächster  
◀◀ : Digital-Eingang Vorheriger  
▶▶ : Re-Sampling Rate erhöhen  
◀◀ : Re-Sampling Rate verringern  
◀ : Re-Sampling ein- oder ausschalten

**VOL+ / VOL-** : Dimmen des Displays

In den Ruhezustand gehen mit der  Taste.





## Der LE PLAYER 4+ mit Streaming-Media Option

Verbinden Sie den Ethernet-LAN Anschluss [4] mit Ihrem lokalen Netzwerk. Das Streaming-Media Modul in Ihrem LE PLAYER 4+ ist ein Plug and Play Gerät und bezieht die Netzwerkeinstellungen normalerweise automatisch von Ihrem Router.

Für eine bestmögliche Übertragung empfehlen wir, wenn möglich, den Anschluss über ein LAN-Kabel. Sie können die Streaming-Media Schnittstelle Ihres LE LAYER 4+ aber auch über den integrierten WiFi-Adapter benutzen.

## Media Player Software

Das Streaming-Media Modul in Ihrem LE PLAYER 4+ kann mit allen Programmen verwendet werden, die das DLNA oder das Apple AirPlay Protokoll unterstützen. Bitte beachten Sie, dass Apple das DLNA Protokoll über iTunes nicht unterstützt. Wenn Sie den LE PLAYER 4+ als AirPlay Gerät verwenden, beträgt die maximale Übertragungsrate 44.1 kHz und hochauflösende Formate werden resampled. Wenn Sie hochauflösende Formate von einem Apple Gerät in nativer Auflösung abspielen wollen, benötigen Sie einen Player, der das DLNA Protokoll unterstützt.

Das Streaming-Media Modul in Ihrem LE PLAYER 4+ ist „Roon Ready“ und wird als Netzwerk Renderer über Roon auch auf Apple Geräten erkannt.

Als standalone Player über DLNA von Apple Geräten, haben wir mit Audirvana gute Resultate erzielt.

## Das Streaming-Media Modul in Ihrem LEPLAYER 4+ akzeptiert die folgenden Dateiformate

AIFF, WAV, AAC, MP3, FLAC, WMA, Apple Lossless, OGG, Monkey's  
PCM von 16 Bit bis 24 Bit und 44,1 kHz bis 384 kHz  
Vollständige MQA Dekodierung  
DSD 256 = DSD 11,2 MHz = DSD x4  
DXD



## Manuelle Konfiguration des Streaming-Media Moduls

Wir empfehlen für die manuelle Konfiguration des Streaming-Media Moduls in Ihrem LE PLAYER 4+ den mConnect Media Player von Conversdigital, der im Apple AppStore und Google PlayStore erhältlich ist. Es gibt dort mehrere Versionen, die meisten davon sind kostenlos. Die Version mControl HD ist speziell für das iPad.

## Firmware Update

Die Firmware des Streaming-Media Moduls in Ihrem LE PLAYER 4+ kann mit der mControll App in einigen einfachen Schritten aktualisiert werden.

**Schalten Sie den LE PLAYER 4+ auf keinen Fall aus, wenn gerade eine Aktualisierung der Firmware läuft!**



## Technische Daten

Verkapseltes SUOS Laufwerk - customized by Métronome.  
Ein D/A-Wandler ES9026 PRO in Stereo Ausführung 32 bit/384 KHz.

### Resampling:

Der LE PLAYER 4+ hat eine moderne Resampling-Funktion, die Ihr Audio Material in eine höhere Auflösung extrapolieren kann. Der Dynamikumfang erhöht sich dabei, ohne den Rauschanteil merklich mit anzuheben. Für manche Aufnahmen kann das durchaus effektiv wirken.  
Die Ziel-Samplerate ist einstellbar, die Funktion lässt sich an- und abschalten.

### Digitale Eingänge:

USB Typ B: 32 Bit / 384 kHz und DSD-Dateien bis zu DSD 512 (DSD x8 = 22,5 MHz), DXD  
S/PDIF: 24 Bit / 192 kHz  
AES/EBU: 24 Bit / 192 kHz  
Optical TOSLINK: 24 Bit / 192 kHz

### Analog Ausgänge:

Unbalanced RCA Anschlüsse: 2.5 V RMS @0dB – 47 kOhm  
Balanced XLR Anschlüsse: 2.5 V RMS @0dB – 600 Ohm

Der LE PLAYER 4+ hat keine digitalen Ausgänge.

### Stromversorgung:

3 Ringkern Transformatoren mit Schaffner Filtern und unabhängigen Regelkreisen

### Netzspannung:

100 VAC – 50/60 Hz  
120/240 VAC – 50/60 Hz  
Sicherung: 1A träge  
Stromverbrauch : 40 Watt - im Ruhezustand 10 Watt

### Abmessungen (H x B x T) :

115 x 435 x 450 mm  
Gewicht: 12 Kg



## Garantie

Métronome Technologie gewährt auf die Komponenten Ihres Métronome LE PLAYER 4+ eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Im Falle eines Produktfehlers wird Métronome die Geräte reparieren, neu einstellen und gegebenenfalls ersetzen, sofern alle Bedingungen für den Garantiefall erfüllt sind.

Um einen Serviceauftrag einzuleiten ist es notwendig, die Autorisierung des Distributors oder Händlers einzuholen und dann das defekte Gerät einzusenden.

Bitte beachten Sie, dass jede der folgenden Bedingungen zum Erlöschen der Garantie führt:

- Betrieb nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung
- Missbrauch, Unfall oder unautorisierte Änderungen am Gerät
- Entfernen von Seriennummern, Verunstaltung oder Fälschung
- Versand ohne die vollständige Originalverpackung

Métronome haftet nicht für Schäden die durch unsachgemäßen Betrieb, oder durch eigenhändige Fehlersuche oder Reparatur Ihres LE PLAYER 4+ entstehen.

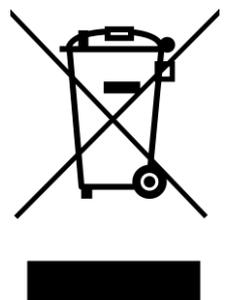
## Entsorgung

Alle Geräte von Métronome sind mit Bauteilen bzw. Werkstoffen zusammengebaut die gemäß dem Elektrogerätegesetz ( ElektroG) der RoHS Konformität entsprechen.

Sollte es zu einer Entsorgung des Gerätes kommen, beachten Sie bitte die folgenden Bestimmungen:

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss.



Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.  
Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



MÉTRONOME  
LE SON VRAI

LE PLAYER 4+

## Rechtliche Hinweise

Métronome® und LE PLAYER® sind eingetragene Markenzeichen der ABSOUND S.A.S.

METRONOME TECHNOLOGIE S.A.S.

Eingetragen im Handelsregister von Albi 387 912 710 - APE 2640Z

Métronome Technologie ist eine Tochtergesellschaft von

ABSOUND S.A.S.

ZA Garrigue Longue

166 Rue du Castellet

81600 MONTANS

Frankreich

Telefon: +33 (0) 534261133

E-Mail: [contact@metronome.audio](mailto:contact@metronome.audio)

Web: <https://www.metronome.audio>

Produktmerkmale und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



HEAR

HEAR GmbH  
Rappstraße 9a  
20146 Hamburg

Telefon: +49-40-413 55 882  
E-Mail: [kontakt@h-e-a-r.de](mailto:kontakt@h-e-a-r.de)  
Web: [h-e-a-r.de](http://h-e-a-r.de)

